

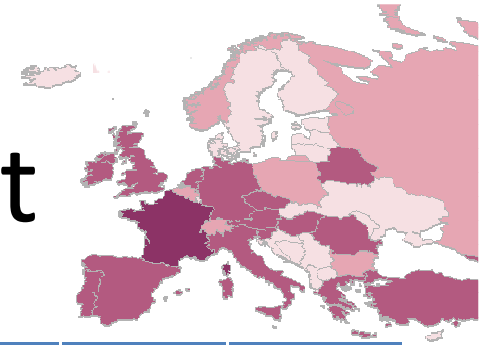
# Questions sur le logement dans les recensements européens (2010-11)

Patrick Festy (Ined)





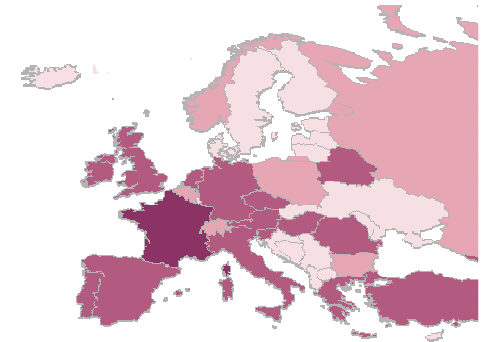
# Bâtiment et logement



	FR	DE	EN	ES	IT	Irl	Croa- tie
Type de bâtiment	X	X, X, X					X, Etage
Date de construction	X	X				X	X
Catégorie de logement	X	X					X
Type de logement	X	X (bât)	X, Self		X	X, Self	X
Statut d'occupation	X, Hlm	X, Propr	X, Propr	X	X, Propr	X, € Propr	X
Nombre de pièces	X	X	X, X	X	X, X, cuisine	X	X
Surface	X	X		X	X		X, cuisine

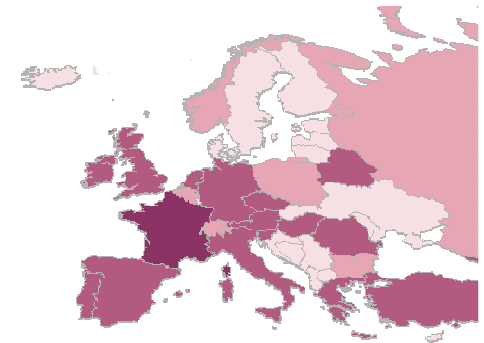
# Bâtiment, logement. Qui sur quoi?

- En France, l'agent recenseur répond sur le bâtiment et le ménage sur les caractéristiques du logement. Mais la frontière est floue
- Ailleurs, généralement le ménage sur le logement mais quid du bâtiment?
- Exceptions: Allemagne (agent recenseur sur le logement), Balkans (agent recenseur pour tout)



# A qui appartient le logement?

- Tous les pays posent une question sur le statut d'occupation du logement
- La France y ajoute une question sur la propriété du logement par les HLM
- Plusieurs pays posent une question plus générale sur le propriétaire du logement en cas de location (ex. Angleterre)



# A qui appartient le logement?

France

**7** Ce logement appartient-il à un organisme d'HLM ?

Oui  1

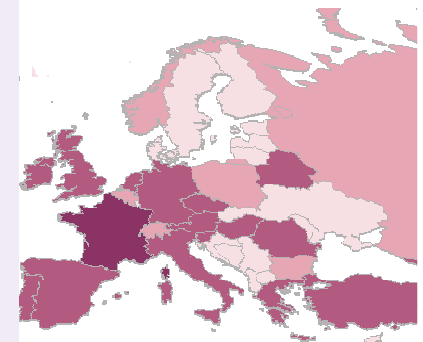
Non  2

Angleterre

**H13** Who is your landlord?

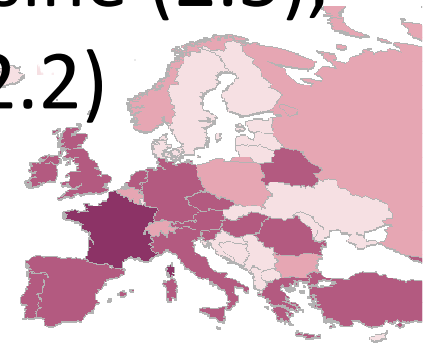
➔ Tick one box only

- Housing association, housing co-operative, charitable trust, registered social landlord
- Council (local authority)
- Private landlord or letting agency
- Employer of a household member
- Relative or friend of a household member
- Other



# Surface et nombre de pièces

- En France, une question sur chaque.  
La surface est présentée en classes
- Ailleurs, la surface est un nombre « précis »
- En Angleterre, deux questions sur le nombre de pièces: pièces (H9) et chambres (H10)  
(pas de question sur la surface)
- En Italie, 3 questions: pièces (2.3), cuisine (2.5),  
espace professionnel (2.4) + surface (2.2)



# Surface et nb de pièces: France

## 4 Combien de pièces d'habitation compte ce logement ?

Comptez les **pièces d'habitation** telles que salle à manger, séjour, salon, chambre, etc., quelle que soit leur surface.

Comptez la **cuisine** uniquement si sa surface est supérieure à 12 m<sup>2</sup>.

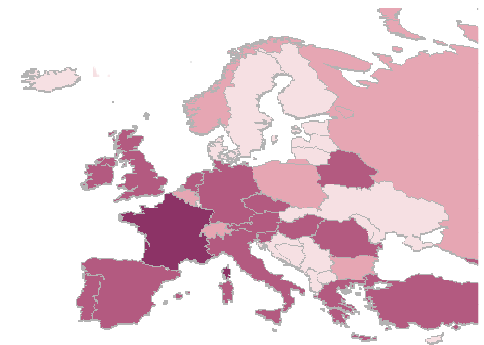
**Ne comptez pas** les pièces telles que salle de bains, buanderie, WC, etc., ni les **pièces à usage exclusivement professionnel** (atelier, cabinet de médecin, etc.)

## 5 Quelle est la surface de ce logement ?

Tenez compte de toutes les pièces, y compris couloir, cuisine, salle de bains, WC, etc.

**Ne tenez pas compte** des balcons, terrasses, caves, greniers, parkings et des pièces à usage exclusivement professionnel.

- Moins de 30 m<sup>2</sup> .....  1
- De 30 à moins de 40 m<sup>2</sup> .....  2
- De 40 à moins de 60 m<sup>2</sup> .....  3
- De 60 à moins de 80 m<sup>2</sup> .....  4
- De 80 à moins de 100 m<sup>2</sup> .....  5
- De 100 à moins de 120 m<sup>2</sup> .....  6
- 120 m<sup>2</sup> et plus .....  7



# Nb de pièces: Angleterre

**H9** How many rooms are available for use only by this household?

➤ Do NOT count:

- bathrooms
- toilets
- halls or landings
- rooms that can only be used for storage such as cupboards

➤ Count all other rooms, for example:

- kitchens
- living rooms
- utility rooms
- bedrooms
- studies
- conservatories

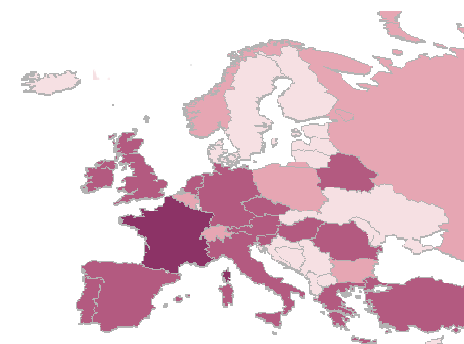
➤ If two rooms have been converted into one, count them as one room

Number of rooms

**H10** How many of these rooms are bedrooms?

➤ Include all rooms built or converted for use as bedrooms, even if they are not currently used as bedrooms

Number of bedrooms





# Surface et nb de pièces: Italie

## 2.2 Qual è la superficie dell'abitazione?

Considerare la superficie interna dell'abitazione ovvero la superficie del pavimento di tutte le stanze dell'abitazione, compresi i bagni, le cucine, i vani accessori ed esclusi i terrazzi, i balconi e le pertinenze (come, ad esempio, cantine, soffitte, garage e box auto)

metri quadrati  
(arrotondati  
senza decimali)

## 2.3 Di quante stanze è composta l'abitazione?

(esclusi i bagni, le cucine, i vani accessori e le pertinenze quali cantine, soffitte, garage, box auto, ecc.)

[Una stanza è un locale che riceve aria e luce diretta dall'esterno e che ha dimensioni tali da consentire la collocazione di un letto lasciando lo spazio sufficiente per muoversi]

numero di stanze

## 2.4 Tra le stanze conteggiate alla domanda 2.3 quante sono ad esclusivo uso professionale?

(uffici, studi professionali, laboratori e simili)

0  1  2  3

se più di 3  
specificare il numero

## 2.5 Indicare se l'abitazione dispone di (sono possibili più risposte)

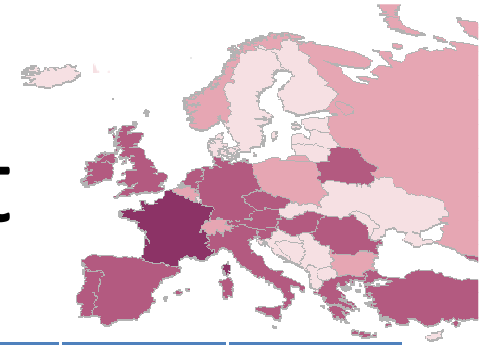
- 1  Cucina (con caratteristiche di stanza)  
[locale progettato e attrezzato per la preparazione dei pasti che ha le caratteristiche di stanza] ➔
- 2  Cucinino  
[locale progettato e attrezzato per la preparazione dei pasti che non ha le caratteristiche di stanza]
- 3  Angolo cottura in stanza destinata a più attività  
[spazio progettato e attrezzato per la preparazione dei pasti inserito in un locale con caratteristiche di stanza con varie funzioni (soggiorno, salotto, ecc.)]
- 4  Non dispone di cucina, cucinino o angolo cottura

se più di una cucina  
specificare il numero





# Confort du logement



	FR	DE	EN	ES	IT	Irl	Croatie
<b>WC, Bain/douche</b>	Bain	WC, Bain		WC, Bain	WC, Bain		WC, Bain
<b>Eau, évacuation</b>				Eau	Eau++ +	Eau, évac	Eau, évac
<b><u>M</u>ode chauffage, <u>C</u>ombustible, Clim</b>	M, C	M (bât)	C (chf centr.)	M	M, C++ Clim	C (chf centr.)	M, C, Clim
<b>Internet, PC</b>					Net	Net, PC	
<b><u>V</u>oitures, <u>P</u>arking</b>	V, P		V		V, P		

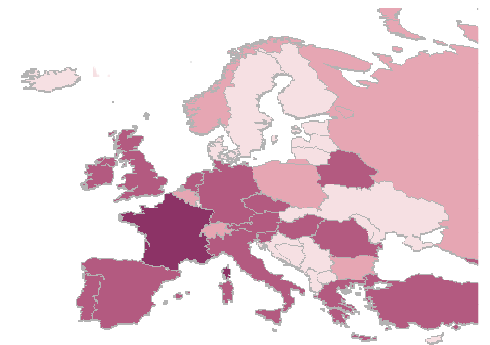
Spécial France: ascenseur, date d'emménagement

Spécial Italie: nombre de téléphones (fixes, mobiles)

Spécial Croatie: gaz, électricité

# WC, Bain/Douche

- En France, une seule question: bain/douche
- Ailleurs, deux questions. Exemple Allemagne: WC (W.6) et bain/douche (W.7)
- Ou rien



# WC, Bain/Douche

France

9 Quelles sont les installations sanitaires de ce logement ?

- Ni baignoire, ni douche .....  1
- Baignoire ou douche dans une pièce non réservée à la toilette .....  2
- Salle(s) de bains (avec douche ou baignoire) .....  3

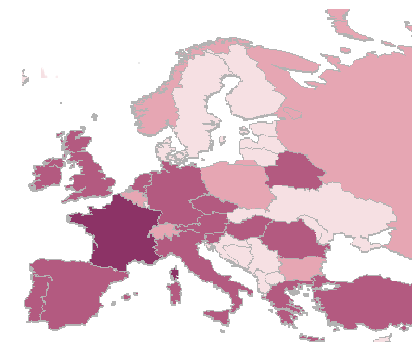
Allemagne

W6 Is there a toilet in the dwelling?

Yes ....  / No .....  /

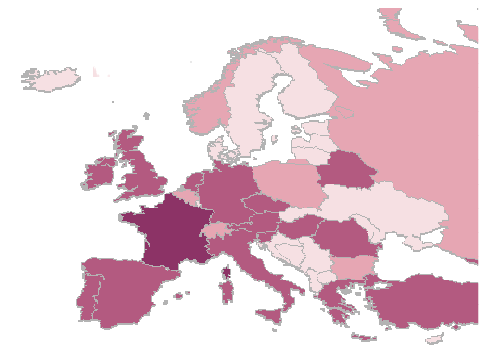
W7 Is there a bathtub or shower in the dwelling? 12

Yes ....  / No .....  /



# Eau, Evacuation

- En France, rien
- Ailleurs, deux questions. Exemple Irlande: eau (H7), évacuation (H8)
- Ou rien



# Eau, Evacuation: Irlande

**H7** What type of piped water supply does your accommodation have?

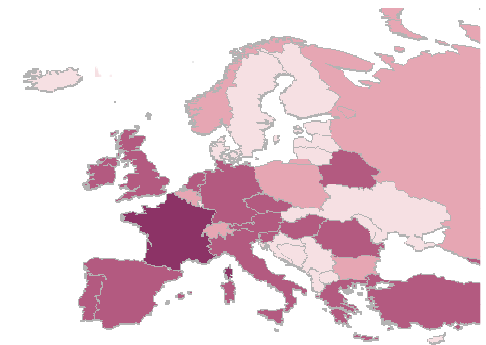
Mark  one box only.

- 1  Connection to a Public Main
- 2  Connection to a Group Water Scheme with a Local Authority source of supply
- 3  Connection to a Group Water Scheme with a private source of supply (e.g. borehole, lake, etc.)
- 4  Connection to other private source (e.g. well, lake, rainwater tank, etc.)
- 5  No piped water supply

**H8** What type of sewerage facility does your accommodation have?

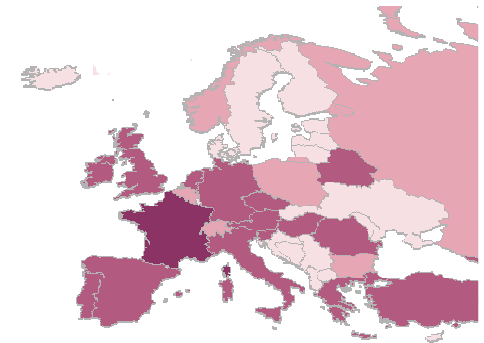
Mark  one box only.

- 1  Public sewerage scheme
- 2  Individual septic tank
- 3  Individual treatment system other than a septic tank
- 4  Other sewerage facility
- 5  No sewerage facility



# Chauffage, Combustible, Clim

- En France, mode de chauffage et combustible
- Ailleurs, à peu près identique
- Sauf en Italie, information enrichie:
  - mode de chauffage\* combustible (4.2)
  - + combustible pour l'eau chaude (3.4)
  - + énergie renouvelable (4.3)
  - + climatisation (4.4)



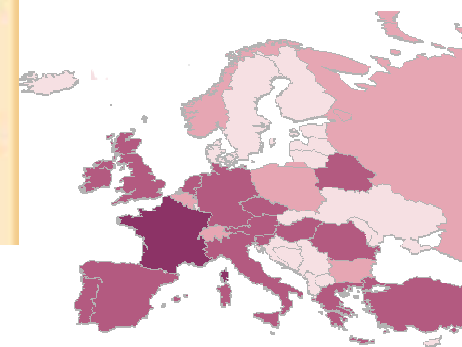
# Chauffage, Combustible: France

**10** Quel est le principal moyen de chauffage de ce logement ?

- Chauffage collectif (chaudière commune à plusieurs logements de l'immeuble ou réseau de chauffage urbain) .....  1
- Chaudière individuelle (propre au logement) ....  2
- Chauffage individuel « tout électrique » .....  3
- Poêle, cheminée, cuisinière, etc. ....  4

**11** Quel est le combustible principal de chauffage ?

- Chauffage urbain .....  1
- Gaz de ville ou de réseau .....  2
- Fioul (mazout) .....  3
- Électricité .....  4
- Gaz en bouteille ou en citerne .....  5
- Autre .....  6

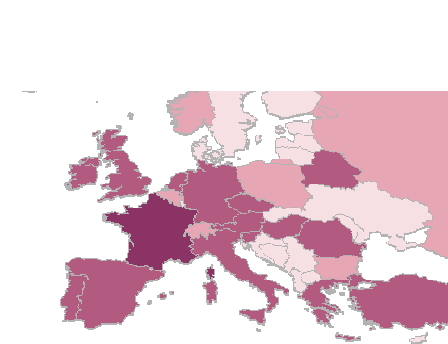




# Chauffage, Combustible: Italie

4.2 Indicare quale impianto (o impianti) di riscaldamento ha l'abitazione e – per ciascun impianto – il combustibile o l'energia che lo alimenta (sono possibili più risposte)

	Metano, gas naturale	Gasolio	GPL (Gas Petrolio Liquefatto)	Combustibile solido (legna, carbone, ecc.)	Olio combustibile	Energia elettrica
Impianto centralizzato ad uso di più abitazioni	01 <input type="checkbox"/>	02 <input type="checkbox"/>	03 <input type="checkbox"/>	04 <input type="checkbox"/>	05 <input type="checkbox"/>	06 <input type="checkbox"/>
Impianto autonomo ad uso esclusivo dell'abitazione	08 <input type="checkbox"/>	09 <input type="checkbox"/>	10 <input type="checkbox"/>	11 <input type="checkbox"/>	12 <input type="checkbox"/>	13 <input type="checkbox"/>
Apparecchi singoli fissi (camino, stufa, radiatore, pompe di calore, ecc.) che riscaldano l'intera abitazione, o la maggior parte di essa	15 <input type="checkbox"/>	16 <input type="checkbox"/>	17 <input type="checkbox"/>	18 <input type="checkbox"/>	19 <input type="checkbox"/>	20 <input type="checkbox"/>
Apparecchi singoli fissi (camino, stufa, radiatore, pompe di calore, ecc.) che riscaldano alcune parti dell'abitazione	22 <input type="checkbox"/>	23 <input type="checkbox"/>	24 <input type="checkbox"/>	25 <input type="checkbox"/>	26 <input type="checkbox"/>	27 <input type="checkbox"/>



# Combustibile, Clim (suite): Italie

**4.3 L'abitazione dispone di un impianto a energia rinnovabile per la produzione di energia elettrica?**  
(Impianto solare fotovoltaico, impianto eolico, ecc.)

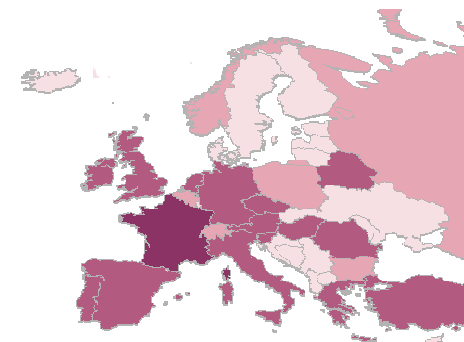
- 1  Sì
- 2  No

**4.4 L'abitazione ha un impianto fisso di aria condizionata?**

- 1  Sì
- 2  No

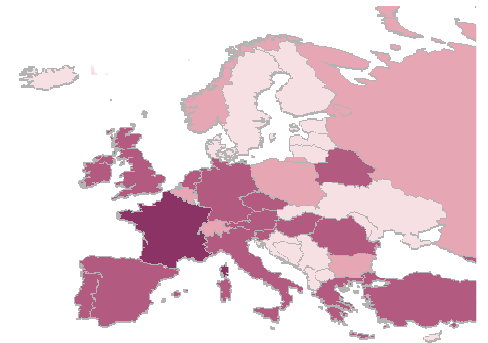
**3.4 Qual è il combustibile o l'energia usata per riscaldare l'acqua?**  
(sono possibili più risposte)

- 1  Metano, gas naturale
- 2  Energia elettrica
- 3  Energia solare
- 4  Altro



# Net et PC; Voiture et Parking

- Internet et ordinateur: rien en France
- Rare ailleurs. Exemple Irlande: ordinateur (H10), accès internet (H11)
- Voiture et parking: en France comme ailleurs



# Internet, Ordinateur: Irlande

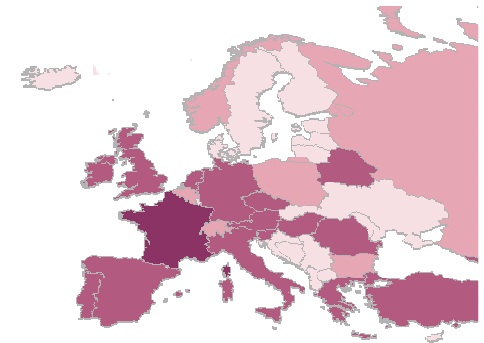
**H10** Does your household have a personal computer (PC)?

- 1  Yes
- 2  No

**H11** Does your household have access to the Internet?

Mark  'Yes' if you have access to the Internet in your home.

- 1  Yes, Broadband connection
- 2  Yes, other connection
- 3  No



# Voiture, Parking: France

**12** De combien de voitures les habitants de ce logement disposent-ils ?

Ne comptez pas les voitures ou les fourgonnettes à usage exclusivement professionnel.

• Aucune .....  0

• 1 .....  1

• 2 .....  2

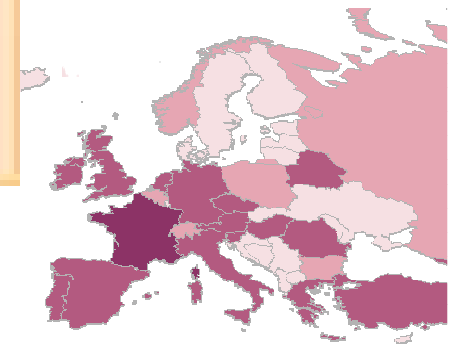
• 3 ou plus .....  3

---

**13** Disposez-vous d'un emplacement de stationnement réservé à votre usage personnel ?

Cet emplacement peut être un garage, un box ou une place de parking de plein air ou souterrain.

Oui  1 Non  2



# Conclusion

- Le recensement « de la population » est aussi un recensement des logements
- La place de ce thème varie peu d'un pays à l'autre (environ 1 page). Sauf en Italie (2 pages)
- Les choix diffèrent un peu selon les pays, mais peu d'information « écologique ». Sauf en Italie.
- Et peu d'innovation

